

- с. 32 (реплика Вахруша): «гонит» вместо «гунит»;
- с. 33 (трио): «перетолка» вместо «перепелка»;
- с. 34 (реплика Абрама): «в забыль» вместо «в забыть»;
- с. 38: пропуск реплики Офицера «О, так ты озорничать? Свяжите-тко его»;
- с. 39 (реплика Офицера): «Уж и потому» вместо «Уж ты и потому»;
- с. 45 (реплика Абрама): «певцов» вместо «певцом» и ряд других.

Некоторые детали позволяют предположить в С сознательные исправления, принадлежащие самому Н. А. Львову. Особенно показательны в этом отношении реплики Тимофея и Яньки в конце IX явления:

Т и м о ф е й . Выбегите-тко, ребята (*двое ямщиков выходят*).
Иль впрям, аль чудо.

Я н ь к а . Морское, знашь... Смотри-тко, Пронька, твою ли он
Бурену оседал?...¹⁷

В рукописи Русской национальной библиотеки слова «чудо» и «морское» заменены словом «кульер», что, на наш взгляд, отражает авторское стремление к большей естественности речи персонажей из народа; некоторой корректировке подверглись авторские ремарки в XI и XIV явлениях; кроме того, в текст С было введено следующее «Наставление капельмейстеру»: «... Нет, барин, ты начини-ко помаленьку, как ямщик будто издали едет, не поет, а тананычет, а после, чтобы дремота не взяла, пошибче, да и по-молодецки, так дело то и с концом, ребята и подхватят... Пустого тут калякать нечего!»¹⁸

Отметим также, что в издании 1977 г. допущен ряд неточностей, которые можно устранить при сопоставлении с С (слева нами указаны страницы в издании 1977 г.):

- с. 15 (наставление капельмейстеру): пропуск глагола «едет»;
- с. 109 (реплика Яньки): «Ах ты бажоная» вместо «жадобная моя»;
- с. 109 (реплика Фадеевны): «грешные» вместо «горемышные»;
- с. 109 (реплика Яньки): «нишкни» вместо «нишни» и др.

Наиболее исправным, на наш взгляд, является текст «Ямщиков на подставе», находящийся в Российской национальной библиотеке. Он несомненно должен быть признан наиболее полно выражающим последнюю авторскую волю — однако и в данном случае не-

¹⁷ Львов Н. А. Ямщики на подставе. Тамбов, 1788. С. 21—22.

¹⁸ РНБ, ф. 247, т. 37, л. 40 об.